

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الحادية والعشرون

جنيف، من 16 إلى 20 أبريل 2012

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") حول عمل صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). ويرد نظام تشغيل الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المنعقدة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.
2. وتنص المادة 6(و) من النظام على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في التاريخ الذي كُتبت فيه المذكرة؛

"2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصف مُفضّل بما يكفي، لطالبي الدعم للدورة اللاحقة.

وتُوجّه هذه المذكرة إلى أعضاء المجلس الاستشاري، واحداً واحداً، من أجل البحث والتداول."

3. وأعدت الأمانة في هذه المذكرة الإعلامية الثالثة عشرة كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الحادية والعشرين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 29 فبراير 2012 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86 092,60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500 000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31 684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29 992,50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنس في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5 965,27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98 255,16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية برن، سويسرا في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12 500 فرنك سويسري (ما يعادل 13 441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89 500 فرنك سويسري (ما يعادل 100 000 دولار أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

وتساوي المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 29 فبراير 2012 ما مجموعه 604 489,53 فرنكا سويسريا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 29 فبراير 2012 بما فيه الفوائد المصرفية: 68 930,67 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المخصص في 29 فبراير 2012: 23 420 فرنكا سويسريا¹
- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 29 فبراير 2012: 45 510,67 فرنكا سويسريا

قائمة الأشخاص المستفيدين من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة:²
لمشاركتهم في الدورة العشرين للجنة:

السيدة ساوداتة واليت أبوكرين
الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: واغادوغو، بوركينافاسو
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: جمعية Tin-Hinan
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: واغادوغو، بوركينافاسو

السيدة ديبرا هاري

الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية

عنوان المراسلة: نيكسون، ولاية نيفادا، الولايات المتحدة الأمريكية
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مجلس الشعوب الأصلية المعني بالاستعمار البيولوجي (IPCB)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نيكسون، ولاية نيفادا، الولايات المتحدة الأمريكية

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: برازيليا، البرازيل
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: برازيليا، البرازيل

السيد نغوانق سونام شيربا

الجنسية: نيبال

عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: رابطة المحافظة على القوميات الأصلية النيبالية (NINPA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

السيد روديون سوليانديغا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: موسكو، الاتحاد الروسي
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: الرابطة الروسية للشعوب الأصلية في الشمال (RAIPON)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

¹ سترد النفقات النهائية في المذكرة الإعلامية المقبلة المتعلقة بصندوق التبرعات.

² انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/19/INF/5 بتاريخ 19 ديسمبر 2011.

السيدة تاريسي فانديلو

الجنسية: فيجي

عنوان المراسلة: أوكلاند، نيوزيلندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: جمعية متاحف جزر المحيط الهادئ (PIMA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بورت فيلا، فانواتو

لمشاركتهم في الدورة الحادية والعشرين للجنة³:

(وفق الترتيب الأبجدي الإنكليزي)

السيد توماس ألكون أيساغيري

الجنسية: بيرو

عنوان المراسلة: تاكنا، بيرو

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: اللجنة القانونية للتنمية الذاتية لشعوب منطقة الأنديز الأوائل (CAPAJ)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تاكنا، بيرو

السيد ندير بيكيروف

الجنسية: أوكرانيا

عنوان المراسلة: سيمفيروبول، أوكرانيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: مؤسسة الأبحاث والدعم للشعوب الأصلية في شبه جزيرة القرم
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيمفيروبول، أوكرانيا

السيد إستيبانسيو كاسترو دياز

الجنسية: نيوزيلندا وبنا

عنوان المراسلة: مدينة بونا، بونا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: مجلس معاهدة الهنود الدولية (IITC)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سان فرانسيسكو، الولايات المتحدة الأمريكية

السيد جوزيف أوجيرياخي

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: بنين سيتي، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: تحالف غرب أفريقيا من أجل حقوق الشعوب الأصلية (WACIPR)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنين سيتي، نيجيريا

السيدة لايكي شيربا

الجنسية: نيبال

عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: رابطة المحافظة على القوميات الأصلية في الهيمالايا (HIWN)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

³ ترد قائمة هؤلاء الأشخاص المستفيدين في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/20/INF/7 بتاريخ 17 فبراير 2012.

السيدة تاريسي فانديلو
الجنسية: فيجي
عنوان المراسلة: أوكلاند، نيوزيلندا
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: جمعية متاحف جزر المحيط الهادئ (PIMA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بورت فيلا، فانواتو

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة العشرين للجنة:

السيدة ساوداتة واليت أبوكرين: 154,85 4 فرنكا سويسريا
السيدة ديبرا هاري: 159 4 فرنكا سويسريا
السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت: 986,35 4 فرنكا سويسريا
السيد نغوانق سونام شيربا: 102 4 فرنكا سويسريا
السيد روديون سوليانديغا: 095,35 3 فرنكا سويسريا
السيدة تاريسي فانديلو: 812 4 فرنكا سويسريا

المبالغ المخصصة للمشاركة في الدورة الحادية والعشرين للجنة⁴:

السيد توماس ألكون أيساغيري: 734 4 فرنكا سويسريا
السيد ندير بيكيروف: 684 2 فرنكا سويسريا
السيد إستيبانسيو كاسترو دياز: 234 4 فرنكا سويسريا
السيد جوزيف أوجيرياخي: 534 3 فرنكا سويسريا
السيدة لآكي شيربا: 400 3 فرنكا سويسريا
السيدة تاريسي فانديلو: 834 4 فرنكا سويسريا

قائمة الأشخاص الطالبين للدعم في الدورة الثانية والعشرين للجنة
(وفق الترتيب الأبجدي الإنكليزي)⁵

السيد توماس ألكون أيساغيري
الجنسية: بيرو
عنوان المراسلة: تاكنا، بيرو
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: اللجنة القانونية للتنمية الذاتية لشعوب منطقة الأنديز الأوائل
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تاكنا، بيرو

⁴ سترد النفقات النهائية في المذكرة الإعلامية المقبلة المتعلقة بصندوق التبرعات.

⁵ سحبت السيدة ديبرا هاري طلبها في 17 فبراير 2012.

السيد كازيمير شوكونونيلوم كغستون آني

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: نسوكا (إنوغو إنوغو)، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: مركز بناء السلام والحد من الفقر بين الشعوب الأفريقية الأصلية (CEPPER)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نسوكا (إنوغو إنوغو)، نيجيريا

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: برازيليا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: برازيليا، البرازيل

السيد ألبرت دترفيل

الجنسية: سانت لوسيا

عنوان المراسلة: كاستريس، سانت لوسيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: المجلس الإداري للشعوب الأصلية (شعب بتشيلوكونو) لسانت لوسيا

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاستريس، سانت لوسيا

السيد فرانسيس كزافيه جيشورو

الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: نيروبي، كينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: معهد إحياء التراث الثقافي الأفريقي (ACRI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نيروبي، كينيا

السيدة فوزية يوسف جلال الدين

الجنسية: السودان

عنوان المراسلة: الخرطوم، السودان

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: الرابطة السودانية لحفظ المعارف (SUDAAC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: الخرطوم، السودان

السيدة كاتي هودجسون-سميث

الجنسية: كندا

عنوان المراسلة: ساسكاتون، ساسكاتشوان، كندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: المجلس الوطني للخلاصيين

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أوتاوا، كندا

السيد موسى كوسومي

الجنسية: النيجر

عنوان المراسلة: أغاديز، النيجر

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة دعم منظمات المجتمعات المحلية الشعبية "قوس قزح"
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أغاديز، النيجر

السيدة نديجدا بتشينينا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: كيمروفو، الاتحاد الروسي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مجلس شيوخ شعب شور
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نوفوكوزنتسك، الاتحاد الروسي

السيد سولندري دا ألفنسو سانشير فالبوينا

الجنسية: كولومبيا

عنوان المراسلة: بوغوتا، كولومبيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: الرابطة الوطنية للشعوب الأصلية في كولومبيا (ONIC)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بوغوتا، كولومبيا

السيد لكشميكانتا سينغ

الجنسية: بنغلادش

عنوان المراسلة: سيلهيت، بنغلادش

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة تنمية الجماعات العرقية (ECDO)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيلهيت، بنغلادش

السيدة نونغ بوكلي سينها

الجنسية: بنغلادش

عنوان المراسلة: سيلهيت، بنغلادش

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: منظمة تنمية الجماعات العرقية (ECDO)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيلهيت، بنغلادش

السيد نغوانق سونام شيربا

الجنسية: نيبال

عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: رابطة المحافظة على القوميات الأصلية النيبالية (NINPA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

السيدة مارسيا ستيوارت

الجنسية: جاميكا

عنوان المراسلة: ليتونيا (ولاية جورجيا)، الولايات المتحدة الأمريكية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مجلس الألفية لاتحاد الشتات الأثيو أفريقي
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كغستون، جاميكا

السيد روديون سوليانديغا
الجنسية: الاتحاد الروسي
عنوان المراسلة: موسكو، الاتحاد الروسي
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: الرابطة الروسية للشعوب الأصلية في الشمال (RAIPON)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

السيد سانتوس تزورين جولايوي
الجنسية: غواتيمالا
عنوان المراسلة: شيمالتينانغو، غواتيمالا
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: رابطة مايا تو أونيك
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: غواتيمالا سيتي، غواتيمالا

السيد ميغيل أنطونيو فالبوينا غوياريو
الجنسية: كولومبيا
عنوان المراسلة: ماناوري، كولومبيا
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: Akauiipa Waimakat - رابطة الترويج لحقوق الإنسان وحقوق
الشعوب الأصلية والنهوض بها وحمايتها
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ماناوري، كولومبيا

السيد جيم ووكر
الجنسية: أستراليا
عنوان المراسلة: صنيدانك، أستراليا
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: مؤسسة البحوث من أجل الشعوب الأصلية وسكان الجزر (FAIRA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: وولوغابا، أستراليا

السيد غريغ يونغين
الجنسية: كندا
عنوان المراسلة: فانكوفر، كندا
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: رابطة حقوق المبدعين (CRA)
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: فانكوفر، كندا

4. إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً
بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]